

Oficio Nro. MINFIN-STN-2013-2195-O

Quito, D.M., 07 de mayo de 2013

Asunto: Orden de pago No.223, EXIMBANK DE CHINA USD 312.480.967,00
PROYECTO " Hidroeléctrico Minas San Francisco" Vencimiento 10 de mayo de 2013.

Señora Ingeniera
Paulina de la Dolorosa Román Naranjo
Directora de Servicios Bancarios Nacionales, Subrogante
BANCO CENTRAL DEL ECUADOR
En su Despacho

De conformidad con la disposición del Art.163 del Código Orgánico de Planificación y Finanzas Públicas, el Acta Resolutiva No.07 de 05 de abril 2013, al contrato con el EximBank de China-Proyecto Hidroeléctrico Minas - San Francisco, celebrado el 10 de abril de 2013, y al Acuerdo Ministerial No.262 de 4 de octubre de 2010, agradeceré se digne disponer el pago de la siguiente obligación con cargo a la **Cuenta 234189-203197 "USD Ministerio de Finanzas - Provisión Pago Deuda Externa"**.

PRÉSTAMO: Eximbank de China USD 312.480.967.00
PROYECTO: Hidroeléctrica Minas-San Francisco
VENCIMIENTO: 10 de mayo de 2013

MONEDA
USD

COMISIÓN DE GESTIÓN
1.874.885.80

Ingresado en el e-SIGEF con el No- de CUR 769

El valor precedente, se deberá enviar a la siguiente dirección:

Nombre del Banco: Bank of China, Sucursal New York
Nombre de la Cuenta: The Export-Import Bank of China
Número de Cuenta: 01000130
SWIFT Code: BKCHUS33
Referencia: Management fee for Buyer
Credit Loan Agreement No. 1410302052013210568

El egreso respectivo se efectuará con cargo al grupo
No.997-0000-99-00-000-0002-0000-560302-001-0000-0000 para intereses del
Presupuesto General de Estado para el año 2013.

Ref. Subsecretaría de Financiamiento Público DNSEFP-2013-223 Quito D.M 06 de mayo
de 2013

Oficio Nro. MINFIN-STN-2013-2195-O

Quito, D.M., 07 de mayo de 2013

Atentamente,

Documento firmado electrónicamente

Dra. María del Carmen Jibaja Rivera
SUBSECRETARIA DEL TESORO NACIONAL

Anexos:

- Req. de Pago EXIMBANK CHINA MINAS SAN FRANCISCO VCTO 10-05-2013 COMISIÓN

Copia:

Señora Economista
María Elena Caterine Díaz Baldeón
Responsable de Deuda Externa y Convenios de Pago
BANCO CENTRAL DEL ECUADOR

Señora Economista
Sandra Elizabeth Jaramillo Tamayo
Analista de Caja Fiscal

Señora Ingeniera
Norma Dionicia Mayorga Escalante
Analista de Caja Fiscal

mrm/jcc/lvv/jv/cbt

**ES UNA COPIA
DEL ORIGINAL**

**SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO**

CUENTA	CONCEPTO	DEBE	HABER
--------	----------	------	-------

231105 CUENTAS CORRIENTES GOBIERNO CENTRAL

01011101900000 CCU-MEF COMISIONES

COD/TRANS/NOMB: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA
NO. DE OFICIO/TRÁMITE/SOLICITUD: MINFIN-STN-2013-2195-O
ORD/DEPTE/PRES: MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS
INSTITUCION DEPENDENCIA BCE (ORDENANTE) DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 357
BENEFICIARIO: THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA
CODIGOS CTAS. T 20103
CONCEPTO: USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013

54.20

234180 OTRAS OBLIGACIONES GOBIERNO CENTRAL

20319700000000 USD MIN FIN PROV DE EXT QUITO

COD/TRANS/NOMB: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA
ORD/DEPTE/PRES: MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS
BENEFICIARIO: THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA
NO. DE OFICIO/TRÁMITE/SOLICITUD: MINFIN-STN-2013-2195-O
FECHA VALOR: 09/05/2013
INSTITUCION DEPENDENCIA BCE (ORDENANTE) DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 357
REF./NO./PRESTAMO: 23171000
CONCEPTO: USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013

1,874,885.80

112105 FDOS.DISPONIBLES EN BANCOS EXTERIOR

10003300000000 USD, FONDO LATINOAM. DE RESERVAS, QUITO

COD/TRANS/NOMB: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA
COD.OPERACION TF-01-00000000007711300357
ORD/DEPTE/PRES: MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS
RECIBIDO DE: DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 357
BENEF/PRESTAT: THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA
CONCEPTO: USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013

COD/TRANS/NOMB: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA
COD.OPERACION TF-01-00000000007711300357
COD. B.P.: 602
ORD/DEPTE/PRES: MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS
RECIBIDO DE: DEUDA EXTERNA Y CONVENIOS DE PAGO PEDIDO Nro. 357
BENEF/PRESTAT: THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA

**ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL**

**SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO**

Transacción: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA

Elaborado	Area	Trámite Normal
37540	771	Usuario: agaray
Visado	Firma Autorizada	Conforme.



CUENTA	CONCEPTO	DEBE	HABER
112105	FDOS.DISPONIBLES EN BANCOS EXTERIOR		
10003300000000	USD, FONDO LATINOAM. DE RESERVAS, QUITO		
CONCEPTO:	USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013		
	Val Parcial USD. :	1,874,885.80	
			1,874,885.80
511295	OTRAS COMISIONES		
50060100000000	MENSAJES OPERACIONES EXTERNAS QUITO		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
RECIBIDO DE:	111040 MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
CONCEPTO:	USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013		
COD. C.R.P.	4072		
CAJA BCE	CI		
PORCENTAJE RETENCION IMPUESTO A LA RENTA	0%		
RUC/CI/PASAPORTE	1760000900001		
			6.20
511220	TRANSFERENCIAS AL Y DEL EXTERIOR		
50054000000000	TRANSFERENCIAS AL Y DEL EXTERIOR QUITO		
COD/TRANS/NOMB:	PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA		
CONCEPTO:	USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD 312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013		
COD. C.R.P.	4072		
CAJA BCE	CI		
PORCENTAJE RETENCION IMPUESTO A LA RENTA	0%		
RECIBIDO DE:	111040 MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS		
RUC/PASAPORTE	1760000900001		
			48.00
Totales		1,874,940.00	1,874,940.00
Transacción: PDE100 PAGO DEUDA EXTERNA			
Elaborado	Area	Trámite Normal	
37540	Visado 771	Firma Autorizada	Conforme. Usuario: agaray

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO

No. Ref. Swift: TF-01-7711300357

Responsable: agaray

Mensaje: MT202

Fecha Swift: 09/05/2013 10:20:28

Fecha Valor: 09/05/2013

Moneda: USD

Valor del Giro: 1,874,885.80

Ordenante: MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS
AV. 10 DE AGOSTO 1661 Y JORGE
WASHINGTON
Quito ECUADOR

Corresponsal: FONDO LATINOAMERICANO DE RESERVAS (FLAR)

Bco. Beneficiario: BANK OF CHINA
NEW YORK ESTADOS UNIDOS

Beneficiario: 01000130
THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA
WEST TOWER, CHEMSUNNY WORLD TRADE C
ENTER FU XING MEN NEI STREET
BEIJING - CHINA

Bco. Intermediario:

Detalle Pago: USD 1,874,885.80 COM GESTION PRESTAMO THE EXPORT IMPORT BANK OF CHINA USD
312.480.967,00 VCTO 10 MAYO 2013

U{1:F01BCENECEQA1000701000357}{2:I202FLARCOBBXXXN}{4:

:20:TF-01-7711300357

:21:TF-01-7711300357

:32A:130509USD1874885,80

:52D:MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

AV. 10 DE AGOSTO 1661 Y JORGE

WASHINGTON

QUITO ECUADOR

:53B:/101602

:57A:BKCHUS33

:58D:/01000130

THE EXPORT-IMPORT BANK OF CHINA

WEST TOWER, CHEMSUNNY WORLD TRADE C

ENTER FU XING MEN NEI STREET

BEIJING - CHINA

:72:/BNF/USD 1,874,885.80 COM. GESTION

/PTMO EXIMBANK CHINA USD312.480.967

//VCTO 10 MAYO 2013 REF MANAGEMENT

//FEE FOR BUYER CREDIT LOAN AGREEME

-}U

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO



中国进出口银行
China Eximbank
THE EXPORT - IMPORT BANK OF CHINA

23171000
5035-4112
ORIGINAL

From: The Export-Import Bank of China
No. 30, Fu Xing Men Nei Street,
Xi Cheng District,

To: The Republic of Ecuador, represented by the Ministry of Finance of the
Government of the Republic of Ecuador
(for the attention of the Minister of Finance)
Av. 10 de Agosto 1661 y Bolivia
Quito, Ecuador

Date: 10 April 2013

Re: Buyer Credit Loan Agreement (No. 1410302052013210568, hereinafter
referred to as the "Agreement") dated April 10th, 2013 between the Republic of
Ecuador represented by the Ministry of Finance of the Government of the
Republic of Ecuador and the Export-Import Bank of China

Dear Sirs,

According to Article 5.4 of the above-mentioned Loan Agreement, the Borrower shall
pay to the Lender the Management Fee at the rate of 0.6%. The management fee
payable under this agreement is USD 1,874,885.80. In this regard, please kindly credit
our assigned account No. 50036008046, opened with the Bank of China, New York
Branch, in favor of the Export-Import Bank of China quoting our reference "Buyer
Credit Loan Agreement No. 1410302052013210568" attention Corporate Banking
Department with the total amounts of 1,874,885.80 US Dollar not later than 11:00
a.m., New York time before May 10th, 2013.

Looking forward to your prompt confirmation.

Sincerely yours,

Zhang Ju
Division Chief
Corporate Banking Dept.
The Export-Import Bank of China

中国 北京市西城区复兴门内大街30号
凯晨世贸中心西座

Tel: (010)

West Tower, Chensunny World Trade Center, No. 30, Fu Xing Men Nei Street,
Xicheng District, Beijing, 100031, P.R. China

Fax: (010)

邮编: 100031

ES FIEL COPIA
DEL ORIGINAL

SUBSECRETARIA DE
FINANCIAMIENTO PUBLICO

CUR
269